FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 147
Enu. 16

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 147 — S. District No. F — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Damien — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Henry Hétu — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House. / Numéros dans l'ordre des visites. Maison habitée.	Family (including one living alone). / Famille (ménage ou personne seule).	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number. If in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in cotton factory", "in office", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "au moulin à scie", "à la manufacture de coton", "au bureau", "à la pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à autre qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à autre qu'à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a, en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour or how employed by the hour.—Casual. / Taux de gain par heure ou si employé à l'heure.—Casuels.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in usual year. / Coût de l'assurance ordinairement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at College, University or Technical School. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes au-dessus de vingt ans au Collège, à l'Université ou à l'École technique.	IN... Specify age w...	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39										
1		Joseph	St Damien	M	Fils	6	Mars	1891	20	2 cult			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur				1																											
2		Alphonse	"	M	Fils	6	Juillet	1892	18	"			"	"	"	Do				1																											
3		Agnès	"	F	Fille	6	Janv	1894	17	"			"	"	"	—																															
4		Wilfrid	"	M	Fils	6	Oct	1895	15	"			"	"	"	—				1																											
5		Maria	"	F	Fille	6	Août	1897	13	"			"	"	"	—																															
6		Lucien	"	M	Fils	6	Août	1899	11	"			"	"	"	—																															
7		Cécile	"	F	Fille	6	Nov	1900	10	"			"	"	"	—																															
8		Albert	"	M	Fils	6	Août	1902	8	"			"	"	"	—																															
9		Juliette	"	F	Fille	6	Mars	1904	7	"			"	"	"	—																															
10		Marie Ange	"	F	Fille	6	Avril	1905	6	"			"	"	"	—																															
11		François	"	M	Fils	6	Mars	1906	5	"			"	"	"	—																															
12		Marguerite	"	F	Fille	6	Juin	1907	1	"			"	"	"	—																															
13	57	60 Laporte Antoine	"	M	Chef	M	Juillet	1880	30	"			"	"	"	Cult																															
14		Marie	"	F	Epouse	M	Mars	1880	31	"			"	"	"	aucun																															
15	58	61 Emard Joseph	"	M	Chef	M	Oct	1879	37	"			"	"	"	Cult			oui				32		60		200																			
16		Délima	"	F	Epouse	M	Avril	1879	32	"			"	"	"	aucun																															
17		Homer	"	M	Fils	6	Sept	1896	14	"			"	"	"	—																															
18		Rose Alma	"	F	Fille	6	Juillet	1898	12	"			"	"	"	—																															
19		Hermas	"	M	Fils	6	Mai	1900	11	"			"	"	"	—																															
20		Israël	"	M	Fils	6	Mai	1902	9	"			"	"	"	—																															
21		Virginie	"	F	Fille	6	Fév	1904	7	"			"	"	"	—																															
22		Eugénie	"	F	Fille	6	Fév	1904	7	"			"	"	"	—																															
23		Egide	"	M	Fils	6	Déc	1905	5							—																															
24		Alfred	"	M	Fils	6	Janv	1908	3							—																															
25		Régina	"	F	Fille	6	Fév	1910	1							—																															
26	59	62 Lafontaine Frédérick	"	Ot	Chef	M	Avril	1870	41	"			"	"	"	Cult	Charretier	oui					12		60		130																			
27		Cordélie	"	F	Epouse	M	Janv	1878	32	"			"	"	"	aucun																															
28		Cléophanna	"	F	Fille	6	Avril	1899	14	"			"	"	"	—																															
29		Yvonne	"	F	Fille	6	Janv	1899	12	"			"	"	"	—																															
30		Rina	"	F	Fille	6	Oct	1900	10	"			"	"	"	—																															
31		Légnidas	"	M	Fils	6	Fév	1904	7	"			"	"	"	—																															
32		George	"	M	Fils	6	Janv	1907	4	"			"	"	"	—																															
33	60	63 Fournier Antonine	"	M	Chef	V	Fév	1838	73	"			"	"	"	Cult																															
34		Ovila	"	M	Fils	6	Mars	1885	26	"			"	"	"	—																															
35	61	64 Fournier George	"	M	Chef	M	Juin	1865	45	"			"	"	"	Cult																															
36		Victorine	"	F	Epouse	M	Juin	1868	42	"			"	"	"	aucun																															
37		Désiré Antoine	"	M	Fils	M	Mai	1890	21	"			"	"	"	Bûcheron																															
38		Marguerite	"	F	Epouse	M	Mai	1888	83	"			"	"	"	—																															
39		George	"	M	Fils	6	Déc	1899	17	"			"	"	"	Cultivateur				1																											
40		Denis	"	M	Fils	6	Avril	1899	12	"			"	"	"	—																															
41		Donat	"	M	Fils	6	Mars	1903	8	"			"	"	"	—																															
42		Irène	"	F	Fille	6	Déc	1904	6	"			"	"	"	—																															
43		Berthalia	"	F	Fille	6	Mai	1905	4	"			"	"	"	—																															
44		Béatrice	"	F	Fille	6	Mar	1907	3	"			"	"	"	—																															
45		Conrade	"	M	Fils	6	Oct	1910	1/12	"			"	"	"	—																															
46	62	65 Lemire Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1857	60	"			"	"	"	Cultivateur	Cordonnier	oui					20		60		130																			
47		Marianne	"	F	Epouse	M	Déc	1851	59	"			"	"	"	aucun																															
48	63	66 Fournier Joseph	"	M	Chef	6	Juin	1876	34	"			"	"	"	Cult																															
49	64	67 Fournier Edouard	"	M	Chef	M	Août	1877	33	"			"	"	"	Cult																															
50		Marie Louise	"	F	Epouse	M	Déc	1881	29	"			"	"	"	aucun																															